



**INSTRUCTIONS**  
**FOR SPRINK-KLEAN™ TRIMMER HEAD**  
**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**  
**PARA CABEZAL DE RECORTADORA SPRINK-KLEAN™**  
**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**  
**POUR TÊTE DE TAILLE-BORDURES SPRINK-KLEAN™**



**WARNING**  **DANGER**

Do not attempt to make any adjustments or modifications not listed in your Trimmer Operator's Manual or this Instruction Sheet. Unauthorized modifications can lead to premature failure of your trimmer or trimmer head and cause serious personal injury.

**ADVERTENCIA**  **PELIGRO**

No trate de efectuar ajustes ni modificaciones que no estén indicados en el manual del operador de la recortadora o en esta hoja de instrucciones. Las modificaciones no autorizadas pueden provocar fallas prematuras de la recortadora o del cabezal de la recortadora y causar lesiones personales graves.

**AVERTISSEMENT**  **DANGER**

Ne pas essayer d'effectuer des réglages ou d'apporter des modifications ne figurant pas dans le manuel ou sur cette feuille d'instructions. Les modifications non autorisées peuvent conduire à une défaillance prématurée du taille-bordures ou de la tête et causer des blessures graves.

 **WARNING**  
**DANGER**

Read your string trimmer Operator's Manual before installing trimmer head. Keep bystanders away 15 m (50 ft.) when operating trimmer. Always wear proper safety apparel during trimming operation. Keep feet and hands away from trimmer head. Failure to follow warnings and this instruction sheet could result in serious injury. Never handle or change head or line while engine is ON or RUNNING. Inspect area and remove foreign objects such as glass, cans, rocks, metals, wires, etc. prior to trimming. Be alert to vibrations or damage to your trimmer head or gas powered equipment, turn engine off to inspect for damage.

 **ADVERTENCIA**  
**PELIGRO**

Lea el manual de la recortadora de hilo antes de instalar el cabezal de la misma. No deje que se acerquen personas a menos de 15 m (50 pies) al operar la recortadora. Lleve siempre ropa de seguridad apropiada durante la operación de la recortadora. No acerque los pies y las manos al cabezal de la recortadora. De no respetar las advertencias y esta hoja de instrucciones se pueden producir lesiones graves. No manipule ni cambie nunca el cabezal o el hilo con el motor ENCENDIDO o EN MARCHA. Inspeccione el área y quite los objetos extraños tales como vidrio, latas, piedras, metales, cables, etc. antes de recortar. Esté alerta a las vibraciones, ya que de lo contrario se puede producir daños en el cabezal de la recortadora o en el equipo motorizado, apague el motor para inspeccionar los daños.

 **AVERTISSEMENT**  
**DANGER**

Lire le manuel d'utilisation du taille-bordures avant d'installer la tête de coupe. Ne laisser personne approcher à moins de 15 m (50 pi) pendant l'utilisation du taille-bordures. Toujours porter les vêtements et dispositifs de sécurité appropriés pendant le travail. Garder les pieds et les mains à l'écart de la tête de coupe. Le non respect des mises en garde et de cette feuille d'instructions peut résulter en des blessures graves. Ne jamais manipuler ni changer la tête ou la ligne pendant que le moteur est EN MARCHÉ. Inspecter la zone de travail et éliminer tous les objets étrangers tels que morceaux de verre, boîtes, cailloux, morceaux de métal ou de fil de fer etc. avant de commencer la taille.

## 2

### ASSEMBLY:

1. Remove original cutting attachment as described in your trimmer's Operator Manual.
- 2A. To install SPRINK-KLEAN™ blade on trimmers other than ECHO, read and follow blade installation instructions provided in your original Operator's Manual.
- 2B. To install SPRINK-KLEAN™ blade on ECHO trimmers follow the instructions below.

### WARNING DANGER

You must install a metal blade shield before operating this unit with a SPRINK-KLEAN™ blade, otherwise serious injury may result.

3. Install Blade Conversion Kit P/N 99944200415. Follow the instructions included with the kit.
4. Install 25 mm upper plate (A), provided with Blade Conversion Kit, on trimmer splined shaft.
5. Place SPRINK-KLEAN™ blade over 25 mm upper plate pilot. Cutting legs should be directed away from debris shield.
6. Install supplied bevel washer over trimmer splined shaft. Hollow side of washer should be toward SPRINK-KLEAN™ blade.
7. Install 10 mm L.H. retaining nut. Tighten nut and secure with split pin.

### MONTAJE:

1. Quite el accesorio de corte original según se describe en el manual del operador de la recortadora.
- 2A. Para instalar una hoja SPRINK-KLEAN™ en recortadoras que no sean ECHO, lea y siga las instrucciones de instalación de la hoja incluidas en su manual del operador original.
- 2B. Para instalar una hoja SPRINK-KLEAN™ en recortadoras ECHO siga las instrucciones siguientes.

### ADVERTENCIA PELIGRO

Debe instalar un protector de hojas de metal antes de operar esta unidad con una hoja SPRINK-KLEAN™, ya que de lo contrario se pueden producir lesiones graves.

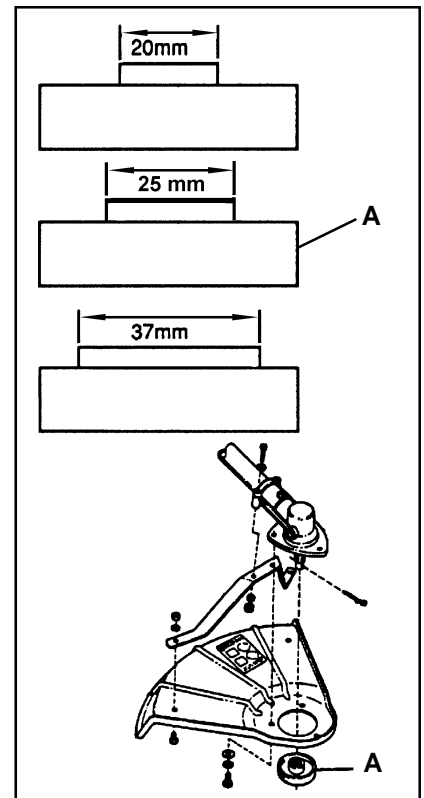
3. Instale el juego de conversión de hojas N/P 99944200415. Siga las instrucciones incluidas en el juego.
4. Instale una placa superior (A) de 25 mm, incluida con el juego de conversión de hojas, en el eje estriado de la recortadora.
5. Ponga la hoja SPRINK-KLEAN™ sobre el piloto de la placa superior de 25 mm. Las patas de corte deben apuntar en sentido contrario al protector contra residuos.
6. Instale la arandela biselada suministrada sobre el eje estriado de la recortadora. El lado hueco de la arandela debe apuntar hacia la hoja SPRINK-KLEAN™.
7. Instale la tuerca de retención a izquierdas de 10 mm. Apriete la tuerca y sujétela con un pasador hendido.

### ASSEMBLAGE :

1. Retirer l'accessoire de coupe d'origine selon les instructions du manuel d'utilisation.
- 2A. Pour l'installation de la tête SPRINK-KLEAN™ sur un taille-bordures d'une marque autre que ECHO suivre les instructions d'installation de la lame du manuel original de l'outil.
- 2B. Pour installer une lame SPRINK-KLEAN™ sur un taille-bordures ECHO, suivre les instructions ci-dessous.

### AVERTISSEMENT DANGER

Pour éviter des risques de blessures graves, un pare-débris métallique être installé avant d'utiliser cet outil avec une lame SPRINK-KLEAN™.



3. Installer le kit de conversion de lame réf. 99944200415. Suivre les instructions fournies avec ce kit.
4. Installer la plaque supérieure (A) de 25 mm fournie avec le kit de conversion sur l'arbre cannelé du taille-bordures.
5. Placer la lame SPRINK-KLEAN™ sur le guide supérieur de la plaque de 35 mm. Les pattes de coupe doivent être orientées à l'opposé du pare-débris.
6. Installer la rondelle biseautée fournie sur l'arbre cannelé du taille-bordures. Le côté convexe de la rondelle doit être orienté vers la lame SPRINK-KLEAN™.
7. Installe l'écrou de retenue de 10 mm à pas à gauche. Serrer l'écrou et le bloquer à l'aide de la goupille fendue.

### OPERATING:

1. Select proper diameter SPRINK-KLEAN™ blade for the irrigation heads to be trimmed. A limited application list is included in these instructions.
2. Read and follow trimmer Operating Instructions as described in your trimmer's Operator's Manual.
3. Initial trimming of irrigation heads may require more time to successfully remove grass and soil surrounding the irrigation head. Regular use will reduce trim time and blade wear.
4. Lower the SPRINK-KLEAN™ blade over the irrigation head and tilt 5 to 20 degrees to the left. Gradually increase engine speed for best trimming results.
5. Complete the trimming process by leveling the blade over irrigation head as the blade begins to spin easily.
6. Allow the engine speed to return to idle, then remove the trimmer blade from the irrigation head.

### SPRINK-KLEAN™ APPLICATION GUIDE

<u>PART NUMBER</u>	<u>APPLICATION</u>	<u>BLADE SIZE</u>
99944200150	Residential	2.5 in. Dia.
99944200151	Toro 630/730/760	6 in. Dia.
99944200152	Hunter/Legacy 520/550/600/650	6.5 in. Dia.
99944200153	Toro 650/655/670/750/780	7.5 in. Dia.
99944200154	Toro 690	10 in. Dia.
	Rainbird 9DR/91DS/10 in Valve Box	10 in. Dia.

**NOTE:** For irrigation heads not listed above, measure the head or box at it's widest point including the collar around the pop-up mechanism, then select the proper SPRINK-KLEAN™ blade size.

### OPERACIÓN:

1. Seleccione la hoja SPRINK-KLEAN™ de diámetro apropiado para las cabezas de irrigación que haya que recortar. En estas instrucciones se incluye una lista limitada de aplicaciones.
2. Lea y siga las instrucciones de operación de la recortadora según se describe en el manual del operador de la recortadora.
3. El recorte inicial de las cabezas de irrigación puede llevar más tiempo para quitar bien la hierba y el suelo que rodea a la cabeza de irrigación. El uso regular reducirá el tiempo de recorte y el desgaste de la hoja.
4. Baje la hoja SPRINK-KLEAN™ sobre la cabeza de irrigación e inclínela 5 a 20 grados hacia la izquierda. Aumente gradualmente la velocidad del motor para obtener los mejores resultados de recorte.
5. Complete el proceso de recorte nivelando la hoja sobre la cabeza de irrigación a medida que la hoja empieza a girar sin dificultades.
6. Deje que la velocidad del motor vuelva a la marcha en vacío y quite después la hoja de la recortadora de la cabeza de irrigación.

### GUÍA DE APLICACIONES SPRINK-KLEAN™

<u>NÚMERO DE PIEZA</u>	<u>APLICACIÓN</u>	<u>TAMAÑO DE LA HOJA</u>
99944200150	Residencial	2,5" de diám.
99944200151	Toro 630/730/760	6" de diám.
99944200152	Hunter/Legacy 520/550/600/650	6,5" de diám.
99944200153	Toro 650/655/670/750/780	7,5" de diám.
99944200154	Toro 690	10" de diám.
	Rainbird 9DR/91DS/10 en caja de válvulas	10" de diám.

**NOTA:** Para cabezas de irrigación no incluidas arriba, mida la cabeza o caja en su punto más ancho incluido el collar alrededor del mecanismo de resorte. Seleccione después la hoja de tamaño apropiada SPRINK-KLEAN™.

**UTILISATION :**

1. Choisir la lame SPRINK-KLEAN™ correspondant à la taille des arroseurs à dégager. Ces instructions comprennent une liste abrégée des applications.
2. Lire et suivre les instructions du manuel d'utilisation du taille-bordures.
3. Lors de la première utilisation il se peut que l'élimination de l'herbe et de la terre entourant les têtes d'arrosage prenne plus de temps. L'utilisation régulière rendra cette opération plus rapide et réduira l'usure de la lame.
4. Abaisser la lame SPRINK-KLEAN™ sur la tête d'arrosage et l'incliner de 5 à 20 degrés vers la gauche. Accélérer graduellement pour un résultat optimal.
5. Terminer la taille en redressant la lame sur la tête d'arrosage lorsqu'elle commence à tourner sans résistance.
6. Laisser le moteur retourner au ralenti et retirer la lame de la tête d'arrosage.

**GUIDE D'APPLICATIONS SPRINK-KLEAN™**

<u>RÉFÉRENCE</u>	<u>APPLICATION</u>	<u>TAILLE DE LAME</u>
99944200150	Résidentielle	2,5 po
99944200151	Toro 630/730/760	6 po
99944200152	Hunter/Legacy 520/550/600/650	6,5 po
99944200153	Toro 650/655/670/750/780	7,5po
99944200154	Toro 690	10 po
	Rainbird Boîtier intégré 9DR/91DS/10	10 po

**REMARQUE:** Pour les têtes d'arrosage ne figurant pas dans la liste ci-dessus, mesurer la tête ou le boîtier à son endroit le plus large, y compris le collier entourant le mécanisme d'escamotage et sélectionner la taille de lame SPRINK-KLEAN™ adéquate.

**ECHO CONSUMER PRODUCT SUPPORT:** If you require assistance or have questions concerning the application, operation or maintenance of this product you may call the ECHO Consumer Product Support Department at 1-800-673-1558 from 8:30 am to 4:30 pm (Central Standard Time) Monday through Friday. Before calling, please know the model and serial number of your unit to help your Consumer Product Support Representative.

**ASISTENCIA AL CLIENTE DE ECHO:** Si usted requiere asistencia o tiene preguntas concernientes a la aplicación, operación, o mantenimiento de este producto llame al departamento de asistencia al cliente de ECHO al 1-800-673-1558 de 8:30 am. a 4:30 pm. (Hora del Centro) de Lunes a Viernes Antes de llamar por favor saber el modelo y numero de serie de su unidad para ayudar a su representante de asistencia al cliente.

**SERVICE APRÈS-VENTE ECHO:** Pour toute assistance ou question concernant l'application, l'utilisation ou l'entretien de ce produit, appeler le service après-vente ECHO au 1-800-673-1558, de 830 à 1630 heures (heure normale du centre), du lundi au vendredi. Avant d'appeler, veiller à disposer des numéros de modèle et de série de l'unité afin d'aider votre représentant du service après-vente.



**ECHO, INCORPORATED  
400 OAKWOOD ROAD  
LAKE ZURICH, IL 60047 U.S.A.**